



*Poêles à  
granules  
Poêles à bois  
Poêles  
multicombustibles*

Manufactured by: Stove Builder International inc., 250, rue de Copenhague, St-Augustin-de-Desmaures (Québec) Canada, G3A 2H3  
[www.englander-stoves.com](http://www.englander-stoves.com) Téléphone: 1 (877) 356-6663

# GUIDE D'UTILISATION

## Foyer de table TRANQUILITY (Modèle ESW0036)

***Nous vous REMERCIONS d'avoir acheté le foyer extérieur Tranquility. Veuillez composer le 1 (877) 356-6663 si vous avez des questions, si vous voulez commander des pièces ou des accessoires OU s'il vous manque des pièces.***

*Consultez notre vitrine virtuelle ! [www.englander-stoves.com](http://www.englander-stoves.com)*

### AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ:

1. Une installation, un réglage, une modification, une réparation ou un entretien inadéquat peuvent causer des blessures ou des dommages matériels.
2. Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser le produit.
3. Le non-respect de ces instructions, y compris les avertissements et les mises en garde, peut entraîner des risques d'incendie ou d'explosion et causer des dommages matériels, des blessures ou la mort.

**AVERTISSEMENT: Pour un usage à l'extérieur SEULEMENT (et non dans un endroit fermé)**

### MESURES DE SÉCURITÉ et AVERTISSEMENTS:

- Ce foyer extérieur doit être utilisé avec des bûches synthétiques uniquement (comme des bûches DuraflameMC).
- N'utilisez pas ce foyer extérieur sans avoir lu toutes les instructions.
- Lorsque vous utilisez ce foyer extérieur, prenez les mêmes précautions que vous le feriez avec n'importe QUEL foyer ouvert.
- Utilisez ce foyer uniquement en conformité avec tous les codes locaux, provinciaux et nationaux. Communiquez avec votre service d'incendie local pour obtenir des détails et des instructions sur les feux extérieurs.
- Cet appareil est conçu pour une utilisation à l'extérieur seulement et ne doit PAS être utilisé dans un immeuble, un garage ou tout autre endroit fermé.
- Ne l'utilisez PAS comme appareil de chauffage intérieur. Des vapeurs de monoxyde de carbone TOXIQUES peuvent s'accumuler et causer l'asphyxie.
- Ce foyer extérieur n'est PAS destiné à un usage commercial.
- Ce foyer extérieur ne doit PAS être utilisé par des enfants.

- N'allumez PAS et n'utilisez PAS cet appareil à moins de 3,05 m (10 pieds) de toute structure.
- ÉVITEZ d'entreposer ou d'utiliser de l'essence ou tout autre liquide ou vapeur inflammable à une distance de moins de 7,62 m (25 pi) de cet appareil ou de tout autre appareil.
- N'utilisez PAS le foyer dans un endroit présentant un risque d'explosion. Assurez-vous que la zone autour du foyer est propre. Veillez à ce qu'il n'y ait pas de matériaux combustibles, d'essence et d'autres vapeurs et liquides inflammables dans cette zone.
- Ce foyer extérieur ne doit PAS être utilisé sur un bateau ni dans un véhicule récréatif.
- N'utilisez PAS ce foyer extérieur sous une structure combustible non protégée ou à proximité d'une telle structure. Évitez d'utiliser ce foyer sous des arbres et des arbustes ou à proximité de ceux-ci.
- Ne brûlez PAS de briquettes de charbon de bois, de morceaux de charbon de bois, de bois de grève, de détrit, de feuilles, de papier, de carton, de contreplaqué, ni de bois peint, teinté ou traité sous pression. N'utilisez PAS de bois de chauffage ni aucun autre bois à l'exception de bûches synthétiques.
- N'ajoutez PAS d'essence, de kérosène, de carburant diesel, d'essence à briquet ou d'alcool pour allumer le foyer ou raviver la flamme.
- N'utilisez PAS ce foyer près d'automobiles d'aucune sorte, y compris des véhicules récréatifs.
- Ne modifiez PAS ce foyer extérieur de quelque façon que ce soit. Cela pourrait s'avérer dangereux et annulera votre garantie.
- N'utilisez PAS ce foyer extérieur tant qu'il n'est pas complètement assemblé.
- L'alcool, les médicaments sous ordonnance et les médicaments vendus sans ordonnance peuvent affecter les facultés de l'utilisateur, l'empêchant d'assembler ce foyer correctement ou de l'utiliser de manière sécuritaire.
- Utilisez toujours ce foyer extérieur sur une surface dure et non combustible.
- N'installez PAS ce foyer extérieur sur une surface inflammable.
- Ne portez PAS de vêtements lâches ou inflammables lors de l'utilisation de ce foyer extérieur.
- N'utilisez PAS ce foyer lorsque le temps est venteux.
- Ne vous penchez PAS au-dessus du foyer pour l'allumer ou s'il est déjà allumé.
- Gardez tous les cordons d'alimentation éloignés de ce foyer extérieur.
- Toutes les surfaces de ce foyer extérieur sont chaudes lorsqu'il est allumé. Pour éviter les brûlures, ne touchez PAS ce foyer extérieur tant qu'il n'est pas complètement refroidi, sauf si vous portez un équipement de protection (poignées, gants résistant au feu, mitaines de barbecue, etc.). Ne touchez JAMAIS les cendres ou les braises pour vérifier si elles sont chaudes.
- Ne laissez PAS le foyer extérieur allumé sans surveillance, en particulier si des enfants ou des animaux se trouvent à proximité.
- Videz TOUJOURS ce foyer extérieur avant chaque utilisation.
- N'essayez PAS de déplacer ou d'entreposer ce foyer extérieur tant que TOUTES les cendres et les braises ne sont pas complètement éteintes.
- Ne retirez PAS les cendres ni les braises tant qu'elles ne sont pas complètement éteintes et refroidies et que le foyer n'est pas complètement refroidi.
- Ne placez PAS de bûches directement dans le fond de ce foyer extérieur. Placez les bûches sur la grille fournie.
- Ne surchargez PAS ce foyer extérieur. N'ajoutez PAS de bûche supplémentaire tant que le feu brûle. REMARQUE : Si UNE partie de ce foyer extérieur est rougeoyante, cela signifie qu'il est surchargé et trop chaud.
- Utilisez de longs outils pour foyer robustes pour déplacer ou ajouter une bûche.
- Ne placez PAS d'outils ni aucune partie chaude de ce foyer sur des surfaces combustibles, y compris le gazon, une terrasse en bois ou des meubles.
- Évitez de respirer la fumée du feu. Évitez d'avoir de la fumée dans les yeux.
- Inspectez et nettoyez régulièrement ce foyer extérieur.
- Après une période de stockage ou de non-utilisation, vérifiez tout signe de dommage et d'accumulation de créosote. Ne faites PAS fonctionner le foyer tant que toutes les réparations nécessaires et/ou les entretiens n'ont pas été effectués.

- N'utilisez PAS de nettoyeurs pour four ni de nettoyeurs abrasifs, car ceux-ci pourraient abîmer le produit.
- Ne nettoyez PAS les pièces de ce foyer dans un four autonettoyant; vous risqueriez d'endommager le fini.
- Utilisez uniquement les pièces autorisées par Englander. L'utilisation de toute autre pièce peut s'avérer dangereuse et annulera votre garantie.
- Ne forcez PAS pour que les pièces s'emboîtent. Vous risqueriez de causer des blessures et d'endommager le produit.
- Résidents d'un immeuble d'habitation : Vérifiez auprès de la direction quels sont les exigences et les codes de prévention des incendies s'appliquant à l'utilisation d'un foyer extérieur dans votre immeuble d'habitation. Si l'utilisation du foyer est permise, utilisez-le à l'extérieur et au rez-de-chaussée, à une distance de 3,05 m (10 pi) de tout mur, rampe ou structure. Ne l'utilisez PAS sous un balcon.
- Le non-respect des consignes qui précèdent peut entraîner des dommages matériels, des blessures graves ou la mort.

## ASSEMBLAGE

*Ne retournez PAS ce produit au détaillant.*

*Pour obtenir de l'aide (notamment s'il vous manque des pièces ou si elles sont endommagées), composez sans frais 1 (877) 356-6663.*

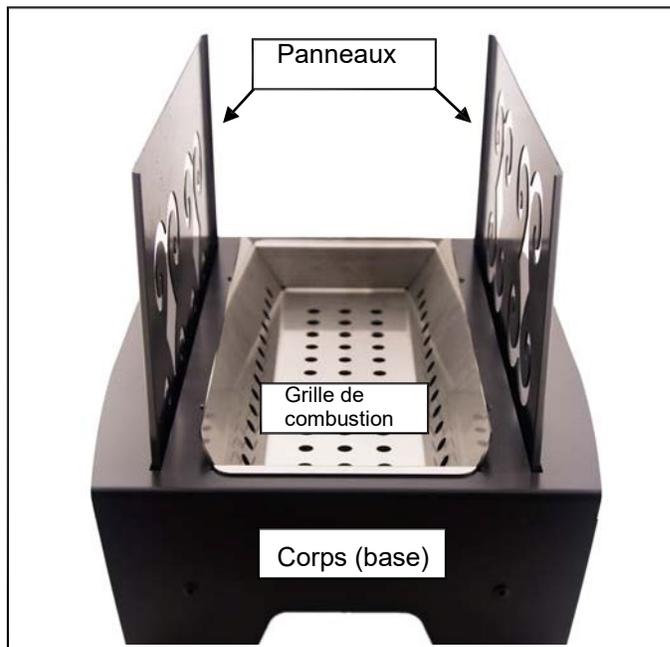
Ce produit devrait vous être livré partiellement préassemblé dans la boîte.

**Lisez tous les avertissements et les mesures de sécurité figurant sur les pages précédentes avant d'assembler ou d'utiliser ce produit.**

*Portez des gants protecteurs lorsque vous assemblez ce produit. Notez qu'il peut y avoir des bords coupants ou des bavures. Bien que nous fassions tous les efforts possibles pour éliminer les bords coupants, veuillez faire preuve de prudence lorsque vous manipulez des pièces de métal.*

1. Assurez-vous que la grille de combustion est fermement installée dans le corps du foyer de table extérieur avant d'utiliser le foyer.

2. Placez les panneaux latéraux dans les fentes prévues à cet effet sur les côtés du foyer extérieur.



## MODE D'EMPLOI

*Lisez tous les avertissements et les mesures de sécurité figurant sur les pages précédentes avant d'assembler ou d'utiliser ce produit.*

**ATTENTION : N'ajoutez PAS d'essence, de kérosène, de carburant diesel, d'essence à briquet, d'alcool NI de liquide inflammable pour allumer le foyer ou raviver la flamme.**

1. Assurez-vous qu'il n'y a pas de braises ni de cendres dans le fond de la grille de combustible.

2. Placez une bûche synthétique sur la grille et allumez-la selon les instructions du fabricant de la bûche.

**Respectez TOUTES les instructions du fabricant de la bûche, même s'il s'agit d'allumer la bûche alors qu'elle se trouve encore dans son emballage. N'utilisez AUCUN AUTRE combustible que des bûches synthétiques.**

3. La bûche doit brûler complètement. SI vous devez déplacer la bûche ou en ajouter une autre une fois la première entièrement brûlée, veuillez à utiliser un équipement de protection (voir la section Avertissements).

4. Ne brûlez PAS plus d'une bûche à la fois, et ce, en tout temps.

5. Laissez le feu s'éteindre de lui-même. N'utilisez PAS d'eau pour éteindre le feu. Cela peut s'avérer dangereux et causer des blessures ou endommager le foyer extérieur.

## NETTOYAGE & ENTRTIEN

*REMARQUE: À l'instar de tout produit en acier, ce produit ROUILLERA au fil du temps, particulièrement s'il est rangé à l'extérieur. Si des taches de rouille apparaissent, vous pouvez les poncer avec de la laine d'acier fine et repeindre l'appareil. Englander recommande notre peinture haute température exclusive conçue spécialement à cet effet (no de pièce AC-MBSP). Une décoloration du produit peut survenir après un usage répété; c'est normal.*

1. Vous devez inspecter régulièrement ce foyer extérieur pour vous assurer qu'il est sécuritaire et prolonger sa durée de vie.
2. Laissez le feu s'éteindre **COMPLÈTEMENT** et le foyer refroidir avant de l'inspecter.
3. Vérifiez si les pièces sont endommagées. Communiquez avec Englander au 1 877 356-6663 si vous avez besoin de pièces de rechange ou si vous avez des questions.
4. N'utilisez **PAS** de nettoyeurs pour four, de nettoyeurs abrasifs ou un four autonettoyant pour nettoyer ce produit.
5. Ce foyer extérieur doit être nettoyé avant chaque utilisation afin d'assurer une expérience sécuritaire et de prolonger sa durée de vie.
6. Les trous dans la grille de combustible doivent être nettoyés au moyen d'une brosse métallique. Assurez-vous que ces trous (ainsi que les trous sur les côtés du corps du foyer extérieur) ne sont pas obstrués, car ils sont essentiels à une bonne combustion.
7. Si de la créosote est présente, enlevez-la à l'aide d'un nettoyeur pour créosote. Englander offre un nettoyeur pour créosote qui est compatible avec ce produit (no de pièce RX-CR).
8. Nettoyez les surfaces extérieures avec un linge. Vous pouvez utiliser un détergent à vaisselle doux.
9. Pour les dépôts tenaces, un nettoyeur pour poêle à bois pourrait s'avérer nécessaire. Englander offre un nettoyeur pour poêle à bois qui est compatible avec ce produit (no de pièce RX-WSC).
10. Après tout nettoyage, rincez à l'eau et laissez sécher complètement.

**RANGEMENT :** Une fois le feu éteint et le foyer refroidi, enlevez les cendres, nettoyez le foyer et laissez-le sécher. Ensuite, rangez-le dans un endroit froid et sec, hors de la portée des enfants et des animaux.

**REMARQUE :** Entrez le foyer extérieur dans un endroit protégé afin de le mettre à l'abri des éléments et de prolonger sa durée de vie.

### **GARANTIE LIMITÉE D'UN (1) AN**

#### **À partir de la date d'achat par le propriétaire d'origine**

La garantie limitée du fabricant couvre les éléments

ci-dessous :

Période d'un an:

1. Toutes les pièces de ce produit doivent être exemptes de défauts de matériaux et de fabrication.

Conditions et exclusions

1. La couleur ou l'intégrité du fini ou de l'apparence ne sont pas couvertes. La rouille et la décoloration qui se produiront un jour en raison d'une utilisation normale ne sont pas couvertes par la garantie.
2. Cette garantie ne s'applique pas si les dommages découlent d'un accident, d'une manipulation inadéquate, d'une utilisation inadéquate, d'un usage abusif, d'une réparation non autorisée ou d'une tentative de réparation non autorisée.
3. Le fabricant n'est pas responsable des dommages indirects, accessoires ou consécutifs découlant du produit, y compris les coûts ou dépenses, la fourniture de matériel de rechange ou la réparation pendant les périodes de mauvais fonctionnement ou de non-utilisation du produit\*.
4. Le fabricant déclinera toute responsabilité pour les dommages consécutifs en cas de violation de toute garantie écrite ou implicite.
5. La garantie ne couvre aucun produit ayant été utilisé d'une autre façon que celle prévue.

\* Certains États ou certaines provinces ne permettent pas l'exclusion ou la limitation des dommages accessoires ou consécutifs, de sorte que les exclusions mentionnées ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à vous.

Procédure

L'acheteur doit soumettre une réclamation pour défaut pendant la période de garantie et payer le transport vers le centre de service et à partir du centre de service désigné par le fabricant. Le détaillant qui a vendu l'appareil ou le fabricant, à notre gré, effectuera la réparation sous garantie.

#### Autres droits

Cette garantie vous confère des droits précis. Il est possible que vous disposiez également d'autres droits, qui varient d'un État ou d'une province à l'autre.

**ACTIVEZ VOTRE GARANTIE EN LIGNE AU** - <https://www.englander-stoves.com/ca/fr/enregistrement-garantie/>

Si vous n'avez pas accès à internet, vous pouvez envoyer par **télécopieur** au (418) 878-3001

OU par **courrier** (Stove Builder International inc., 250, rue de Copenhague, St-Augustin-de-Desmaures (Québec) Canada G3A 2H3) les renseignements suivants:

1. Nom de l'acheteur, adresse postale complète, numéro de téléphone et adresse courriel.
2. Nom du détaillant et adresse postale complète.
3. Numéro de modèle de votre produit, date d'achat et prix d'achat.